

Would you be willing to help with DIALANG?

DIALANG is a freely available diagnostic test system assessing language ability in 14 languages. It was originally developed by a consortium of European higher education institutions with the support of the European Commission's SOCRATES programme, and is now funded and maintained on a "pro bono" basis by Lancaster University (UK). Since its inception, **several million DIALANG test sessions have been recorded**. More information can be found here:

<https://www.lancaster.ac.uk/researchenterprise/dialang/about.htm>. The test system itself can be accessed here: <http://dialangweb.lancaster.ac.uk/>

Apart from the 14 languages in which people's ability can be tested, **the test instructions and feedback in DIALANG are also available in several additional languages**, including Mandarin Chinese, Bahasa Indonesian, Korean and Japanese. We would now like to extend the range of languages in which the instructions are available, including in *Arabic, Hindi, Hungarian, Polish, Russian, Thai, Turkish, and Vietnamese*. Are you a highly proficient user of one of these languages or of another language not currently available as an instructional language in DIALANG? Would you be willing to help with translating the test instructions and feedback into this language? Or, can you advise on other people who might be interested in helping and/or teaming up with you?

We use a translation system called Crowdin (<http://crowdin.com>) to manage the translations. All we do is set you up as a translator in the system and you can start exploring the functionality. The source translations are present as a set of English sentences and you just translate them at your own pace. If you would be happy to help – as little or as much you can do (every little bit of translation helps!), our technical support person will send you an invitation from the Crowdin system. If you have any problems, please drop him a line. This will be a voluntary contribution, but we would be happy to acknowledge your work on the DIALANG website.

We hope you will be happy to help! Please contact [Adrian Fish](#) to give you access to the translation system.

Thank you very much for considering this.

The DIALANG team